



# Pol Literary & Translation Agency

## Rights Guide

### Children and Young Adults







# Pol Literary & Translation Agency

## Iran:

Unit.8, No.80, Inghlab Squ., Tehran–Iran,

Tel:+98 21 66480369–66478558–66907693, Fax: +98 21 66480369

## Turkey:

Pol Literary Agency Yayıncılık ve Ticaret Limited Şirketi

Unit.1, No.90, İsmet İnönü Str., 4 Levent, İstanbul–Turkey

## Pol Literary Agency & Translation

POL is a full–service agency founded in 2005 in Tehran and in 2019 in İstanbul. Our primary focus is on promoting Persian and Turkish books globally and identifying suitable titles for the Iranian and Turkish book markets to translate and publish in collaboration with our partner publishing houses. Presently, POL manages the rights of more than 60 authors and titles of publishers to sell their rights.

## Services and Editorial Developments :

- Publicity of books through introduction and presentation of books in major international book fairs and through contacts and negotiation with literary agencies and publishers throughout the world.
- Handling the rights of more than 60 authors and publishers' titles to sell their rights.
- Representing the rights of many publishers from different countries to buy their Persian and Turkish Language rights to Iranian publishers.
- Translation and editing books from Persian ( Farsi ) into other languages and vice versa.
- Co–publishing and conditions books with publishers in other countries.

## POL Main Programs

- Children's books: Chapter books, Picture books,
- Young Adults: Novels, short stories,
- Fiction: Literary, popular fiction, war, historical, short stories,
- Non–fiction: Memoirs, narrative, science, cultural affairs, biographies, diaries, religious,
- Awarded books,

[www.pol–ir.ir](http://www.pol–ir.ir)

[polliteraryagency@gmail.com](mailto:polliteraryagency@gmail.com)



# **Children Books**

## **(Picture – Chapter)**

# One Crow –Forty Crow (3Vols.)

Ibrahim Hassanbeigi



Illustrator: Samaneh Rahbarnia,

Publisher: Al-Amin Pubs.,

No. of Page:20(each Vol),

Size: 20× 30, Age :7+

ISBN:9786007325087

\* English text is available.

\* Copyright sold: Malesia (Al-Amin Pubs.)



Ibrahim Hassanbeigi  
(1957– Gorgan)

## White Crow:

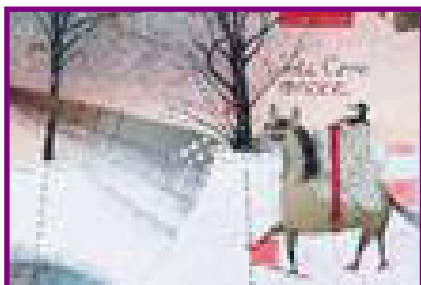
The little crow is a tale-teller crow. It snoops on other birds' affairs and takes the news of his friends to others. Gradually, its friends stay away from it and no one befriends it. It is alone now. It goes to its mother and wants to know why it has no friends anymore. Its mother tells it that tale-telling is not good and it should not share its friends' words and secrets with others. The little crow decides to stop tale-telling. Henceforth, the little crow returns to the circle of its friends.

## Spying Crow:

The little crow caught a cold and its voice changed. It cannot caw anymore. It says gur, gur . . . its friends try to teach it to caw. The sparrow tells it to say chirp, chirp. The pigeon wants to teach it to say coo, coo and the frog, ribbit, ribbit and so on. But the little crow cannot imitate their voice or use them alongside its caw sound. Eventually, its mother keeps it in her nest for a few days so that its cold is healed and can caw again.

## Quark, Quark:

In this story, the little crow encounters a white pigeon and wishes it was white all over. It goes to a mill and turns white by rolling inside a sack of flour. But when it goes to its friends, everyone makes fun of it and says that a crow cannot be white. So, they stop playing with it. Finally, the stork explains to it that everyone should be themselves and should not try to be like others.



is one of the most well-known and experienced writers in Iran who has written for children and young adults for more than 30 years. He authored more than 50 books and at least 10 of them were translated and published in other countries. His novella «the Rosebud on the Rug» was honored by the Munich National Library in 2000. His books have been translated into languages such as English, Arabic, Turkish, Russian, Chinese, Turkmen, and Azeri. Ibrahim Hassanbeigi currently lives in Malaysia, devoting his time to writing.

# The Adventures of Gold Fish (5 Vols.)

Ibrahim Hassanbeigi



Author: Ibrahim Hassanbeigi ,

Illustrator: Majid Khademi,

Publisher: Saz o Kar Pubs.,

No. of Page:25(each Vol),

Size: 24× 24, Age :7+

ISBN:9786007325087

\* English text is available.



Ibrahim Hassanbeigi  
(1957- Gorgan)

This collection contains 5 volumes and in any of its volumes, things happen to The Golden Fish and the fish that live along with it, and the Golden Fish kind of tries to achieve its ends and takes steps to that effect.

## Water Means This:

The Golden Fish didn't know the meaning of water. It asks the Silver Fish to find the water. They encounter different fish on the way and ask about the water but all of them show surprise and ignorance about the water availability. Until they are caught by a fishermen. Since The fish were small, fishermen threw them into the water again. And thanks to that incident, The Golden Fish understands that water means this.

## We Should Get Help:

One of the fish was caught in the fishing net. The Golden Fish tried to take it out but it was unable to do so. It got help other fish .They went inside the net to make it heavy, and thus the fisherman would not be able to pull up the net.

## Maybe You'll Find It:

All fish in the sea were talking with fear about the newcomer great beast at sea .It was a baby whale that was going mad due to eating a toxic fish and had dropped there badly sick. The Golden Fish found prescribe a species of weed which was antidote of the fish toxin and administered it to the baby whale.

## Everywhere Is Green and Blue :

The Golden Fish always liked to go to the beach to see how the others live out of the water. One day it was talking to its friend about this, when all of a sudden the sea waves rose and threw them out of the sea inside a hole in the Green Hill. The Silver Fish panicked and wept, but the Golden Fish felt happy since now it could watch everything out of the sea.

## I Will Not Come with You:

One day The Golden Fish met a little black fish at its grandfather's home. Its father relayed its biography for The Golden Fish. The grandfather said that it was a brave and fearless fish that had been living in a small pond in the past, and since it did not like a monotonous life, it had decided to go to the sea in spite of greater risks. And thereafter, it had decided to go to the ocean. The Golden Fish was happy to hear the biography of the little black fish and accompanied it in a trip to the ocean.

is one of the most well-known and experienced writers in Iran who has written for children and young adults for more than 30 years. He authored more than 50 books and at least 10 of them were hem translated and published in other countries. His novella «the Rosebud on the Rug» was honored by the Munich National Library in 2000. His books have been translated into languages such as English, Arabic, Turkish, Russian, Chinese, Turkmen, and Azeri. Ibrahim Hassanbeigi currently lives in Malaysia, devoting his time to writing.



# Story of the Prophets (12 Vols.)

Ibrahim Hassanbeigi



**Author:** Ibrahim Hassanbeigi ,

**Illustrator:** Hassan A>mekan,

**Publisher:** Jamkaran Pubs.

**No. of Page:** 16(each Vol),

**Size:** 16.5 × 23, **Age:** 7+, **ISBN:**

9789649735597



**Ibrahim Hassanbeigi**  
(1957– Gorgan)

Children enjoy listening to stories in general, particularly about the patterns of personality and behavior as divine prophets are discussed. Such stories are especially useful for children who grow up in religious families who are believers. Obviously, the awareness of individuals about the lives of these prominent figures is important from the advent of childhood, so that they will unconsciously choose the prophets as their role models and their behaviors will inherently become their nature. Thus the life story of the prophets will have a positive impact on the children's future. Furthermore, children find the story of divine prophets attractive due to the important special events in them.

**1. The Angel with Pink Wings (The Story of Adam's Life):** This book is the story of the life of Prophet Adam. The narrator of the story is a little pink winged angel who witnesses the creation of Adam by God and how Adam and Eve are deceived by the devil and expelled (driven out of) from paradise. The story of the creation of Adam and Eve is, in fact, the same as what has been narrated in the heavenly books. But here it is being presented in a storytelling form by the Pink-Winged Angel.

**2. Little Pigeon (The story of Noah's life):** This book is the story of Noah. The narrator of the tale is a small pigeon who lives on a tree with his parents. Noah has come to build his ship. The pigeon's chicken (offspring) loves him and narrates the story of Noah's invitation and the rejection of people and how to build a ship. At the end Noah puts a pair of each animal on board the ship, including the pigeon's parents. He wants to ride but Noah says God has said that only one pair of animals. Finally, with the insistence of the chicken offspring, the pigeon of God is pleased, and he also drove to Noah's Ark.

**3. The camel that was innocent (Hazrat-e Saleh's life story):** The narrator and main character of the story is a shepherd boy named Hamoud. His father is a friend of Hazrat Saleh, and Hamoud becomes aware of his adventures because of his close proximity to Saleh, including the condition of people to believe that the creation of a camel is in special circumstances. Saleh pledges people to believe in his god if he does such a miracle. But people fail to abide by their commitment (break their promise) and kill Saleh's camel. Then Allah brings a severe retribution to the wrongdoers.

**4. Praying for the Rain (The story of Prophet Idrees):** Once, there was a king in a country who was an oppressor. The people expect Prophet Idris and his God (his deity) to take action against the tyranny of this king. Idrees goes to the king and advises him to stop his tyranny. The king refuses to comply. Idrees then asks his God to torment him and the wrongdoers....

is one of the most well-known and experienced writers in Iran who has written for children and young adults for more than 30 years. He authored more than 50 books and at least 10 of them were hem translated and published in other countries. His novella «the Rosebud on the Rug» was honored by the Munich National Library in 2000. His books have been translated into languages such as English, Arabic, Turkish, Russian, Chinese, Turkmen, and Azeri. Ibrahim Hassanbeigi currently lives in Malaysia, devoting his time to writing



**5. The Prophet who became king (Solomon's life story):** This story begins at the end of the life of Solomon's father, David (Dawood). David chooses Solomon, who is his youngest child, to succeed him. People protest that Solomon is a child and does not have any knowledge about kingdom. David evaluates Solomon's knowledge before people's eyes. Then people believe in him. The rest of the story is about the kingdom of Solomon, and, Bilqīs, Queen of Sheba etc ...

**6. Abraham's Birds (Abraham's Life Story):** Abraham broke the idol during an era when everybody worshiped idols as he did not believe in them. On the day when everybody had left the town, he entered the city's great (main) idol worshiping building, and broke all the idols before placing his ax on the shoulder of the Great idol. Nimrud, the king ordered Abraham to be thrown into the fire. But by the command of God, the fire was converted to a green garden in the center of which Abraham was sitting on the green grass and....

**7. God's Whale (The Life Story of Yunes):** Jonah (Yunes) is the prophet whose people did not follow him (didn't follow his instructions) properly. Jonah (Yunes) was compelled to curse his people and leave them. His people accompanying him on a marine voyage threw him into the sea, and a whale swallowed him but kept him (alive) in his stomach for a long time, and then returned Jonah (Yunes) out to the shore by the command of God. Jonah returned to his people by God's command and...

**8. Ayyub's Patience (life story of Job):** Job is famous for patience and endurance. Satan tells God that his patience is caused by his wealth. God puts an end to the entire wealth of Job/Ayub. This time Satan says his patience is due to his decent children. Then Job's children are killed. Satan brings another excuse, and ultimately, Ayub patiently endures all the disasters and calamities. Satan gets defeated.etc. ....

**9. Egypt's Beloved (Joseph's Life Story):** Joseph is the son of Jacob, one of God's Prophets, who was thrown by his brothers into a well and saved by a caravan and sold in the land of Egypt as a slave. The buyer is the wife of Egyptian Pharaoh. So Joseph grows up in Pharaoh's palace. Zulikha, the Egyptian wife's wife, loves her and ... Ultimately, Joseph returns to the court of Pharaoh after years of imprisonment and becomes the beloved of Egypt.

**10. Cane of Moses (the life story of Moses):** According to Pharaoh's command any newborn boy was killed as the dream–interpreter predicted that a boy will be succeeded soon after being born and raised by a ..... Moses is born and his mother, fearing him of being killed, places him in a basket and throws it into the Nile River. The basket is taken by Pharaoh's wife (Moses is rescued and survives). From then on, Moses, like Pharaoh's own son, lives in his palace.....

**11. God's messenger (the story of Jesus' life):** The account of this book begins with the story of Mary's life and proceeds with the birth of Jesus Christ. When Jesus Christ is only a toddler in his mother's arms he starts talking. This is the most impressive moments in Christ's life. When Jesus declares his prophetic mission, he faces severe opposition from the Jewish clergy. Christ's miracles, as well as the story of Judah's treachery makes the page–turner story more attractive to read.

**12. The Last Prophet (Mohammad's Life Story):** The story of the life of the Prophet of Islam begins with his birth. His mother cannot breast–feed him so they hire a nanny to feed him and to nurse him. But as the nanny lives in a distant village he is sent there to live with her. Therefore Mohammad spends his childhood in the village of the nanny's dwelling place. At age five, he returns to his mother. At seven he loses his mother and her grandfather brings him up. But the grandfather also dies two years later. Then his paternal uncle takes care of him. At the age of forty, he proclaims his prophecy as opposed to idolatry, but faces bitter resistance of idol–worshippers.



# Friendship Stories (15 Vols.)

## Group of authors

**Author:** Group of authors

**Illustrator:** Hoda Haddadi

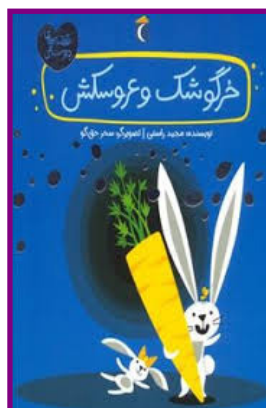
**Publisher:** Mehrab-e Ghalam Pubs.,

**Year of Publication:** 2018

**No. of Pages:** 24(each Vol),

**Age Group:** 6+,

**Size:** 19× 19



This collection, written for preschool children, consists of 15 stories, of which nine has been published. All the stories are thematically based on friendship and sympathy. The amusing tales and interesting illustrations are created by Iranian expert writers and skilful illustrators under direction of the renowned author, Majid Rasti, executive director of Mehrab-e Ghalam's Board of Children's literature. The artistic director of the board is Hoda Haddadi, the internationally acclaimed artist.

**Knock, knock, knock:** Is about a rabbit and a mole who have never met and thus, have made wrong assumptions about each other... until they finally meet.

**Miss Dordouneh and the Cricket:** Is about a little doll who, finding herself abandoned in a classroom, makes friends with a cicada who is also stuck in there .

**One Single Nut:** is promoting friendship as a fortunate accident which makes the world more beautiful.

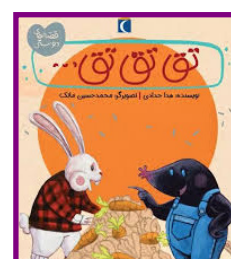
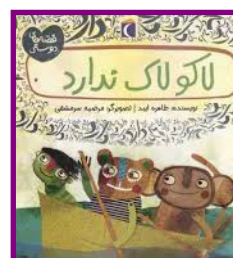
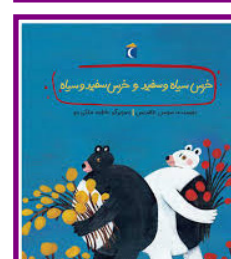
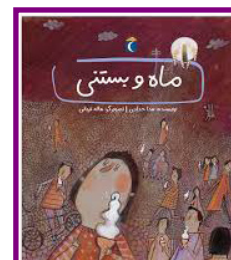
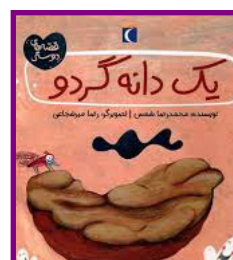
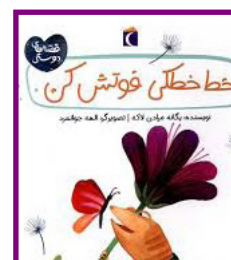
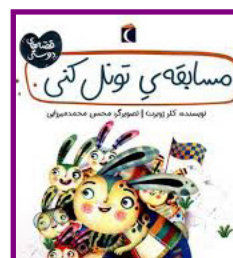
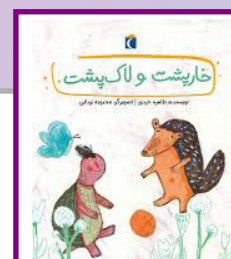
**The Little Bunny and the Dolly:** Is about a little bunny who loses her doll and the ants who help him find it.

**Tunnel Diggers Contest:** is about some bunnies who want to compete against each other. But they know that their friend, Pilly Pilly, will win as usual. Pilly Pilly, noticing their sadness, thinks of something...

**The Hedgehog and the Turtle, Tahereh Kheradvar:** Is about two friends, a hedgehog and a turtle, who can escape a dangerous situation thanks to a miracle, that is friendship. The world's crawling with ants, Author: Majid Rasti, Is about a baby elephant who is friendly with everyone in the forest. The tale illustrates the concept of friendship with a new approach and helps children to understand the world and the importance of friendship.

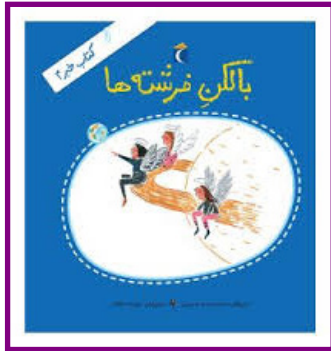
**The Chiefs Whistle, Fariba Kalhor:** Sara and her grandfather go to the park. She swings for a while and then encourages her grandfather to sit on the swing. But the park guard does not let him.

**For the sake of friendship:** is about the friendship between a kind hedgehog and a little squirrel who spend a joyful day together. Throughout their time together, the hedgehog demonstrates through his actions what true friendship looks like and how good friends support each other.



# News Books Series (7 Vols.)

Afsaneh Shabannejad



Author: Afsaneh Shabannejad Illustrator: Farshid Shafiee

Publisher: Mehrab-e Ghalam No

of Pages: 12 pages  
(each volume)

Age Group: 4+

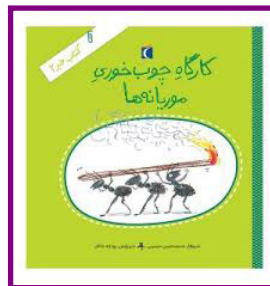
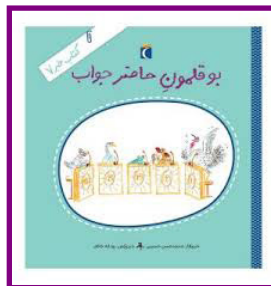
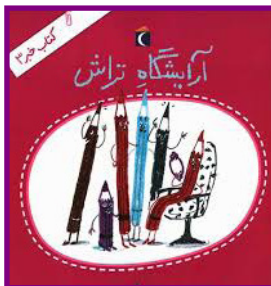
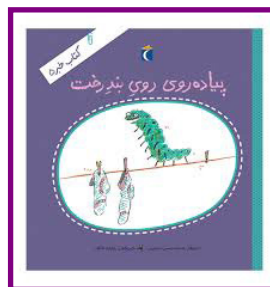
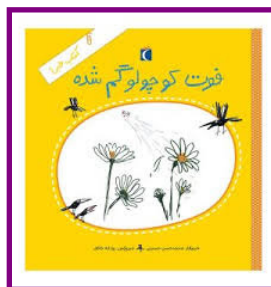
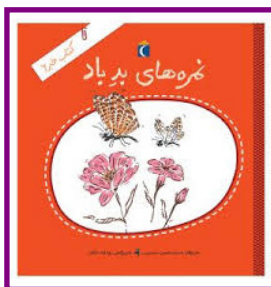
Size: 19\*19



Afsaneh Shabannejad  
(1963–Kerman)

Now that schools are virtual, we also have a bunch of school news, all of which are fresh. That means no one has ever heard such news in his life! (Except for those who have just read our Newsbook. However, our news is not true. However, what's wrong with that? During the day, we hear a lot of true news, but none make us feel good. Instead, everyone enjoys listening to our news. Especially for children who have just learned to read and write. Or they have just started to read a book with the help of their teacher and parents. Because Mahtab (moonlight) News Book is written for primary school children. Nevertheless, older people can also enjoy reading it. Reading these books is also useful for fostering children's creativity. A colorful illustrated book that can flourish children's creativity and artistic taste with poetic text and beautiful and fanciful images. There is more! It can be said that this book is also a kind of children's poetry. Therefore, if you like, poetry and you hate the real news; we recommend that you read the News Book!

poet and writer has a bachelor's degree in Persian language and literature and a master's degree in dramatic literature. She began her career in children's and young adult literature by writing for the press and she was also the editor-in-chief of the radio program for preschoolers and school-age children. At one point, she was also in charge of the poetry council at the Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults (Kanoon). Shabannejad has many published books in the field of children's and young adult poetry and stories. The most distinguishing feature of her works is their variety. She has written for various age groups, composed poetry, and written stories and even plays for children. She focuses on nature, but also deals with modern-day urban issues. Her works are imbued with a childlike imagination.



# The Day the Window Saw His World

Azam Tabrayi



Author: Azam Tabrayi  
Illustrated by Haleh Ghorbani  
Madrasah Publications  
42 pp.  
ISBN: 9789640823347

\* Nominee for the Book of the Year Award.

The book tells the story of a window waiting to be installed to see the world outside finally. However, when it is finally installed, it faces the disappointing sight of an old, ancient wall. The window feels saddened by the realization that its view is nothing more than this dull wall. Yet, as events unfold, the window begins to experience a change, discovering beauty and forming an attachment to the world around it.

«The Day the Window Saw Its World!» is a captivating fictional story exploring hope and disappointment themes. It offers an essential lesson for challenging times, showing how patience and a positive perspective can transform difficult days into brighter ones.

- Selected as a Book of the Year (Bachaha Salem, Popak)
- Candidate for the Book of the Year by the Intellectual Development Center
- Candidate for the Book of the Season
- 28 titles from the e-published in Dar al-Hadi Publishing book collection House, Lebanon. 20 titles have been published in the Nar Publishing House, Turkey book collection.



**Azam Tabrai** is a member of the Children and Youth Writers Association and has previously presented works such as the 31-volume collection "Afarin Dokhtar Golam Afarin Peser Golam," the 12-volume collection "I am no longer a Little Girl," "Arzovi Parde Hasiri," "Prayer of the Butterfly," and "Adam al-Snoferi and the Mysterious Heart" to the field of literature.



# "My Story" series (3 volumes)

Susan Taghdis



**Author:** Susan Taghdis

**Illustrator:** Majid Saberi Nejad

**Publisher:** Mehrab Qalam

**Page:** 80

**Size:** 14 x 18

**Age group:** +6

The «My Story» series consists of three book titles: «Why Am I Like This?», «She Is My Sister, My Sister,» and «Me, My Giant, and My Kitten.» These books feature short fantasy stories about a 5- to 6-year-old girl named Bitā, who shares her daily adventures as stories for children. Each book has a specific focus guiding the unfolding of the stories.

In the first volume of this series, «Me and My Giant and My Kitten,» Bitā introduces herself: «My name is Bitā, but everyone calls me Frizzy because my hair is curly. I have a giant who is very timid. I named him Wuzzi. I found this giant in a book, and she is a curly girl like me. Her nose is shaped like a meatball, just like my mother calls me «Curly.» However, my brother, who cares a lot about his short, straight hair, teases me by calling me Wuzzi whenever he can. He is very stubborn. I want to go and pull his straight hair, but I can't because he is firm.»

The book She Is My Sister, My Own Sister begins with Bitā wanting to marry her doll to her older sister's old bear. However, she learns that her sister must let her old bear marry instead. When the old bear proposes to her sister, Bitā is surprised that her sister, who is not very young, can marry a new groom while her doll must marry an old bear.

In «Why Am I Like This?», Bitā's adventures continue as she goes to school, deals with her mother getting sick, and talks to a giant named Wozuzi. Wherever she goes and whenever she does something wrong, she claims that her giant is responsible for it. This leads her mother to take her to the doctor to get treated.



**Susan Taghdis**  
(1959–2019/Shiraz)

Susan Taghdis co-founded the Iranian Association of Writers for Children and Young Adults. She is primarily known for her work with preschoolers and children. Her stories are characterized by extreme brevity, featuring short and simple sentences. Taghdis has authored numerous books, some of which have been translated into other languages. Some books:

- A Gift for You (1993),
- Whose Nose Made That Noise (2013),
- A Long Way (2010),
- My Beautiful Horse (2007).

She received several accolades, including the Best Book Award from the Parvin Literary Prize, the Best Book Award from the Ghanipour Festival, and the Islamic Republic of Iran's Book of the Year Award.



# Donya Book Series (7 volumes)

Sepideh Nikroo



Author: Sepideh Nikroo

Illustrator: Nazanin Jamshidi and others

Publisher: Mehrab Qalam Pubs.

Age group +8

Page: 64



Sepideh Nikroo  
(1984–Tehran)

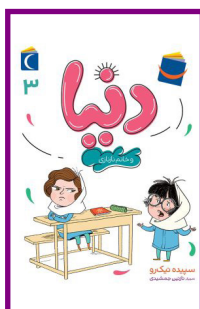
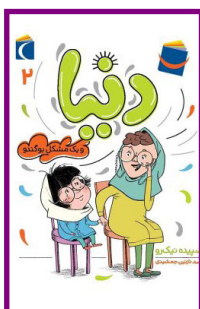
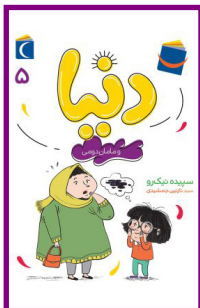
«I am not a girl with glasses. However, Nazanin, who has the most beautiful eyes in the world and is very mean, makes fun of me. Because of that, I have decided not to go to school this year. Yes! I am not going to school anymore.»

This seven-volume novel series follows the story of a student named Donya, who is hesitant to enter second grade due to the challenges she faced in first grade. She feels clumsy and has been teased for wearing glasses. However, everything changes when she meets her new second-grade teacher.

This encounter marks the beginning of a series of new and exciting adventures for this funny girl. These stories are not only humorous but also provide educational insights for elementary school children and offer solutions for teachers on how to effectively educate young learners.

Each story focuses on specific topics, such as the importance of individuality, coping with divorce, dealing with the death of a parent, the significance of voting and group decision-making, cultural challenges of teamwork in Iran, adoption, and obsession. Utilizing humorous language, these stories address common problems children face at home and school, helping them navigate personal and social challenges with greater ease.

Sepideh Nikroo is an Iranian poet and writer, held a master's degree in Persian language and literature. She has published numerous poems and articles in various press outlets as a poet and critic. Nikroo has been nominated for an award for her literary criticism articles featured in the monthly magazine «Experience,» specifically in the written media section of the 17th Book and Media Festival. Additionally, a portion of her thesis, «Investigating the Musical Elements of Prose Poetry of the Eighties,» has been published in different international magazine.



# My Dream Story (4 volumes)

Fariborz Lorestani

Author: Fariborz Lorestani

Illustrator: Mahni Tazehibi

Publisher: Mehrab Qalam Pubs.

16 pp.

Age group +6

9786001037603

«My Dream Story» has been published in four volumes, titled «Our House,» «Thousand Times of Taste,» «The Old Spider,» and «Behind the Sky Window.» Each volume features stories told from children's perspectives and reflects their dreams. The characters in these books are diverse; sometimes, a girl narrates the story, and other times, it's a boy.

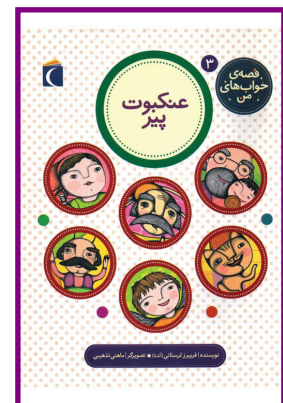
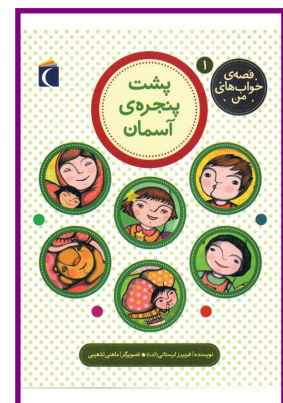
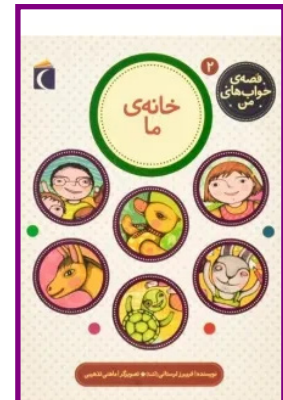
These stories stimulate children's minds and encourage them to use their imagination. They offer a glimpse into the world of children, allowing them to think creatively and reflect on their life experiences. Each book contains seven short and imaginative stories, contributing to the overall theme of inspiration and creativity.

- **In the book «The Old Spider»:** A child dreams of an old spider sitting beside a web it has woven while playing a musical instrument. Butterflies are drawn to the web to listen to the music, but the spider uses this opportunity to hunt them, causing them to cry. To drown out their cries, the spider increases the instrument's volume. In a pivotal moment, the main character uses a long stick to tear apart the old spider's web and break the musical instrument, which results in the spider now crying

- **The book «Behind the Window of the Sky»:** tells the story of a little girl who discovers a window in the sky. Behind this window sits another girl of the same age, resting her hand under her chin. She waves to the little girl and asks, «Why are you sad?» The girl in the sky replies, «Because I'm lonely.» The little girl responds, «Okay, I'll be your friend and give you a flower from my garden.» This makes the girl in the sky happy, saying, «I'll give you a star too.» And...

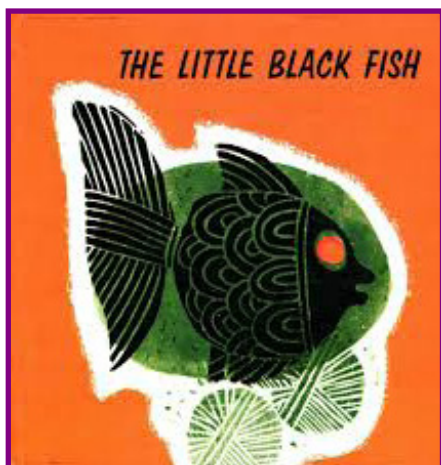
- **In the book «Our House,»:** A little girl dreams of a small rabbit coming to her with a notebook and a pencil, asking her to draw a picture for him. The girl begins to draw and create an image of their house, telling the rabbit, «This is our house.» The rabbit is delighted and replies, «It's wonderful that I learned about your house; from now on, I will visit you.» The little girl then draws a picture of herself behind the window and says, «I'm waiting for you.» The rabbit laughs happily.

- **In the book «A Thousand Tastes,»:** A little boy dreams of a centipede coming to him and wanting to kiss him. The boy leans forward and says, «Okay, kiss me.» The centipede replies, «Prepare yourself for a thousand kisses.» The boy is surprised and responds, «I'm getting tired.» The centipede explains, «Because I'm a centipede, I enjoy giving kisses.» The boy suggests, «Okay, kiss me once, and then we'll say you've kissed me a thousand times.» The centipede, pleased with this idea, says, «What a new concept!» Then he kisses the boy and says, «Taste me a thousand times.»



# The Little Black Fish

Samad-e Behrangi



**Publisher:** TitiYol Publication

**Subject:** story

**No. of Pages:** 40

**ISBN:** 978-600-8296-52-2

- English and French texts are available.
- Winner of the 1969 Bratislava Biennial, Czechoslovakia
- Hans Christian Andersen Award for Illustration, 1974
- First Prize at the Bologna International Children's Book Fair, 1968



**Samad-e Behrangi**  
(1939 – 1968/ Tabriz)

The little black fish separated from its school and swam alone, eventually reaching the sunlit surface of the sea. Feeling the sun's warm rays on its back, it swam contentedly, reflecting, «Death may find me easily, but I won't seek it as long as I can live. When the time comes to face death, my life's impact on others is what truly matters.»

This story centers on the little black fish, distinct from the goldfish in its pond, whose thoughts and experiences set it apart. Unafraid to leave behind the familiar, it embarks on a long journey despite its mother's concerns. Throughout its adventure, the little black fish encounters various challenges and must fight for survival, even against fish-eating birds. It also values educating others and displays selflessness, willing to take significant risks to save another's life.

The story is told through the voice of an old fish speaking to her 12,000 children and grandchildren. She describes the journey of a small black fish who leaves the safety of the local stream to venture into the world. The path of the little fish leads down a waterfall and along the length of the river to the sea. Along the way, the fish meets several interesting characters, including a helpful lizard and the dreaded pelican. With wisdom and courage, the fish travels far, and the tale ends with the little black fish as an example for others. The Fish learns about life, its dangers, and his enemies and friends by leaving

his little mountain pond for the sea. It's in the sea that he has his greatest struggles with his enemies, the pelican and heron, against whom he leads others to struggle.



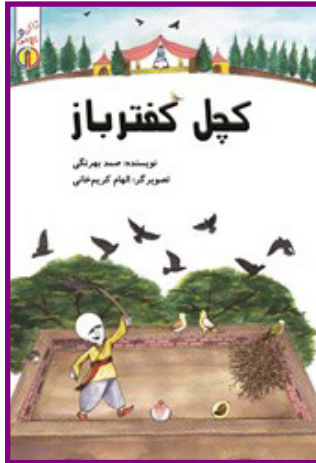
The Little Black Fish is a well-known children's book that was widely considered a political allegory. In addition to the notable story, Farshid Mesghali's original illustrations of the book, which were published in 1974, won the Hans Christian Andersen Award for children's books. Various book translations in different languages have been published in other countries.

Samad Behrangi was an Iranian teacher, social activist, critic, folklorist, translator, and short story writer. He is famous for his children's books, notably *The Little Black Fish*. Behrangi began writing short stories and translating from Turkish into Persian in the late 1950s. He published his first story, "Talkun," in the spring of 1964. His books typically portrayed the lives of the children of the urban poor and encouraged the individual to change their circumstances by her initiative. Samad wrote a number of groundbreaking essays on the conditions of Iranian education and equally important short stories for children/adults. A truly engaged writer and artist of contemporary Iran, Behrangi ranks among Iran's leading literati and intelligentsia in his perceptive social and cultural views.



# The Bald Pigeon Keeper

Samad-e Behrangi



**Publisher:** Jamedaran Publication

**Subject:** story

**No. of Pages:** 40

**ISBN:** 978-622-680553-7



**Samad-e Behrangi**  
(1939 – 1968/ Tabriz)

This story tells the heartwarming tale of a bald boy who lives in a modest house with his elderly mother. Their only possessions are a goat and fifteen pigeons, which the boy enjoys spending time with. Their home is situated directly across from the palace of the king, who has a beautiful and kind-hearted daughter. By chance, the king's daughter falls in love with the bald boy and eagerly awaits to see him daily. She tries to express her feelings by subtly pointing at him. However, despite harboring his affection for her, the bald boy remains oblivious to her attempts and unintentionally ignores her. This disconnection causes the girl great distress, and she eventually falls ill.

Desperate, the king gathers all the wise men to help treat his daughter, but none can cure her. The princess, troubled by the boy's indifference, reveals her secret feelings to her father. Upon learning this, the king becomes furious and upset, demanding that his minister find a solution. This leads to a series of decisions resulting in trouble and fascinating adventures, encouraging the reader to continue exploring the story until the end.

Like many of Samad's tales, "The Bald Pigeon Keeper" is about emancipation from gender and class oppression. Kachal and his mother are self-confident peasants and love their craft. As opposed to that, the ruling class has no skills but only the power to exploit the lower-status rural class.



«The Bald Pigeon Keeper» uses a traditional Eastern folktale formula but contains none of the escapism associated with that genre. The poor man who marries the princess is not handsome but bald. He does not set out to win his beloved but is pursued by her. His magical powers he uses first to steal, unconcerned for an individual's ever-after ending. He succeeds by courage, which includes fearlessness in the face of the king and his army. While containing these unusual elements, the narrative follows a smooth fairy-tale track—a subtle subversion.

Samad Behrangi was an Iranian teacher, social activist critic, folklorist, translator, and short story writer. He is famous for his children's books, notably *The Little Black Fish*. Behrangi began writing short stories and translating from Turkish into Persian in the late 1950s. He published his first story, "Talkun," in the spring of 1964. His books typically portrayed the lives of the children of the urban poor and encouraged the individual to change their circumstances by her initiative. Samad wrote a number of groundbreaking essays on the conditions of Iranian education and equally important short stories for children/adults. A truly engaged writer and artist of contemporary Iran, Behrangi ranks among Iran's leading literati and intelligentsia in his perceptive social and cultural views.



# Talkhun

## Samad-e Behrangi



**Publisher:** Aras Publication

**Subject:** story

**No. of Pages:** 80

**ISBN:** 978-622-5244-32-0



**Samad-e Behrangi**  
(1939 – 1968/ Tabriz)

The book *Talkhun* contains ten Azerbaijani stories that explore a variety of themes. Among the stories included are «Orange Skin,» «The Tale of Sigh,» «Adi and Budi,» «The White-bearded Goat,» and «The Wolf and the Sheep.» These tales are rich with strange and humorous adventures that offer insights into the culture of past peoples. The main character, Talkhun, symbolizes goodness and kindness, standing against oppression. Other characters in the book represent various aspects of social and human life, and the author utilizes them to convey more profound messages. One of the standout features of *Talkhun* is its strong social commentary. Using straightforward language to express these ideas, Behrangi critiques social inequalities, poverty, and injustice. *Talkhun* embodies the spirit of a society's people who resist hardships and adversities. *Talkhun* is one of Samad Behrangi's most significant and influential works, holding a special place not only in his work but also in Iran's broader children's and adolescent literature. The story is simple and profound, conveying deep social and human concepts to readers. The author employs various allegories and metaphors to subtly communicate complex ideas, making \**Talkhun*\* engaging and thought-provoking for a diverse audience, particularly those interested in deeper analyses of literature. *Talkhun* conveys profound social and human concepts through a simple and concise narrative. It symbolizes the struggle and resistance against inequalities and injustices, securing its esteemed position in Iranian children's and adolescent literature. *Talkhun* wasn't like any of the Merchant's other daughters. Mah-Farang, Mah-Sultan, Mah-San, Mah-Begum, Mah-Moluk, and Mah-Rokh, the six other daughters of the Merchant, each had her pretensions, her demands. Sometimes, hearing their noise and play, all the neighbors' sons would come into the streets. The sound of the lusty and joyful laughter of the Merchant's daughters was the talk of the town. Everyone spoke of how fashionable and full of appetites they were. Their luscious and plump bodies would make the neighborhood boys drool. Because of a string of lapis beads, they would giggle for a week, or they would drape themselves in the sun and stare at their jewelry. Sometimes, they would fall asleep right there next to the table where they had just eaten. The Merchant had found each daughter a husband who could be good and lazy and become nice and fattened. The husbands lived with their wives and were loving life. They wouldn't work but two hours a day, and what work! They would check the Merchant's stores and manage things. Then they would come home and with their good-time girls would spend the rest of the day laughing and having fun....

Samad Behrangi was an Iranian teacher, social activist, critic, folklorist, translator, and short story writer. He is famous for his children's books, notably *The Little Black Fish*. Behrangi began writing short stories and translating from Turkish into Persian in the late 1950s. He published his first story, "*Talkhun*," in the spring of 1964. His books typically portrayed the lives of the children of the urban poor and encouraged the individual to change their circumstances by her initiative. Samad wrote a number of groundbreaking essays on the conditions of Iranian education and equally important short stories for children/adults. A truly engaged writer and artist of contemporary Iran, Behrangi ranks among Iran's leading literati and intelligentsia in his perceptive social and cultural views.

# Oldooz and the Crows

Samad-e Behrangi



Publisher: Nak Publication

Subject: story

No. of Pages: 89

ISBN: 978-622-680560-5



Samad-e Behrangi  
(1939 – 1968/ Tabriz)

I am the cherished talking doll of Oldoz Khanom, a companion woven from memories and love. My journey with Oldoz began long before the mysterious tale of the crows unfolded when her father's wife had departed from this world a year or two earlier. Oldoz, a tender soul, was only four or five years old, navigating the complexities of childhood amidst heartache and solitude. I could not speak; I was merely a silent witness to her world. Oldoz's grandmother crafted me from an old blanket and a worn shawl, fashioning my body delicately and wrapping it lovingly with strands of her hair. One fateful night, Oldoz placed me in front of her, her wide eyes mirroring her emotions as she poured her heart out, sharing her fears and dreams. Her words flowed like gentle streams, touching me deeply, and in that magical moment, I found my voice. Though I don't remember the instant of awakening, it marked the beginning of our enchanting bond.

Oldoz is a gentle and lonely girl trapped in the unforgiving grasp of her cruel stepmother, whose coldness casts a shadow over her life. She poured out her soul during countless solitary moments with no one but me to confide in. Oldoz had once shared a bond with a beloved cow, a creature that embodied her joy and companionship. But her stepmother, consumed by boredom, callously took the cow's life, shattering Oldoz's heart and leaving her feeling abandoned. To mend her broken spirit, I began to speak to her, wrapping her in words of comfort and encouragement. With Yashar, the spirited boy from the neighboring house, we ventured into the vibrant world of dolls hidden within the enchanted forest, where adventures awaited.

«Oldoz and the Talking Doll» is a poignant tale about a girl from a poor family who discovers solace in her magical talking doll, who guides her through life's myriad challenges. This compelling narrative delves into important social issues and advocates for children's rights, all illustrated through engaging, sometimes whimsical adventures seen through Oldoz's innocent eyes.

This remarkable book significantly contributes to Iranian children's literature, imparting vital messages about human values, social justice, and advocating for children's rights. Samad Behrangi, the talented author, narrates «Oldoz and the Talking Doll» with clarity and fluency, employing a childlike simplicity that resonates deeply. He skillfully captures the characters' emotions and experiences, bringing them to life in an enchanting way. With its endearing characters and meaningful themes, this timeless story holds a cherished place in the hearts of Iranian children and adolescents, securing its status as a beloved classic in children's literature.

Samad Behrangi was an Iranian teacher, social activist critic, folklorist, translator, and short story writer. He is famous for his children's books, notably *The Little Black Fish*. Behrangi began writing short stories and translating from Turkish into Persian in the late 1950s. He published his first story, “*Talkūn*,” in the spring of 1964. His books typically portrayed the lives of the children of the urban poor and encouraged the individual to change their circumstances by her initiative. Samad wrote a number of groundbreaking essays on the conditions of Iranian education and equally important short stories for children/adults. A truly engaged writer and artist of contemporary Iran, Behrangi ranks among Iran's leading literati and intelligentsia in his perceptive social and cultural views.

# Ulduz and the talking doll

Samad-e Behrangi



Publisher: Nak Publication

Subject: story

No. of Pages: 81

ISBN: 978-622-680559-9



Samad-e Behrangi  
(1939 – 1968/ Tabriz)

Oldoz sat quietly in the dimly lit room, gazing out the window with a heavy heart. His grandmother had disappeared into the bathroom, locking the door with a stern warning to remain still or face the consequence of having his father summoned. As he sat there, lost in his thoughts, he struggled to think like an adult. The unease of his grandmother's presence weighed on him, and the recent loss of his beloved doll only deepened his sorrow. He absentmindedly counted his fingers, seeking comfort in the familiar motions, before approaching the window, seeking a distraction from his boredom.

Suddenly, he saw a sleek black crow perched at the water's edge, delicately sipping from the pond. In that fleeting moment, the sight of the crow lifted Oldoz's spirits, momentarily dispelling the cloud of loneliness surrounding him. The bird lifted its head, and their eyes met—a brief connection that felt surprisingly profound. The crow appeared poised to take flight, but it settled down upon realizing that Oldoz posed no threat. It opened its beak slightly, and to Oldoz, it seemed as if the crow was laughing, a jubilant gesture that seemed to mirror his yearning for joy.

"Mr. Crow, the water in the pond is dirty!" Oldoz exclaimed, his voice tinged with concern. "If you drink it, you'll get sick!"

Oldoz and the Crows unfold around a kind-hearted girl named Oldoz, who often finds herself lonely. Her parents divorced when she was very young, and her mother moved to a nearby village. This leaves Oldoz in the care of her father, who married a woman indifferent to her needs. The stepmother, haunted by her losses, treats Oldoz harshly, often singling her out for ridicule and neglect.

One seemingly ordinary day, as Oldoz sat on the dusty ground of the yard, she noticed a lone crow perched nearby, and a rush of sympathy washed over her. The bird's presence felt like a kindred spirit, so she began to confide in it, sharing her hopes and fears as if it were an attentive friend. As days passed, the crow became a cherished companion for Oldoz, a constant source of solace amid her isolation. However, the dynamic shifted drastically once her stepmother discovered their secret bond.

Feeling increasingly alone and devoid of playmates, Oldoz found a new companion in a crow she affectionately named Granny Crow. Observing the girl's deep sense of loneliness, Granny Crow made a thoughtful decision to bring a baby crow into the mix, hoping to provide Oldoz with a playful partner. But as their story continued to unfold, new challenges and adventures awaited them...

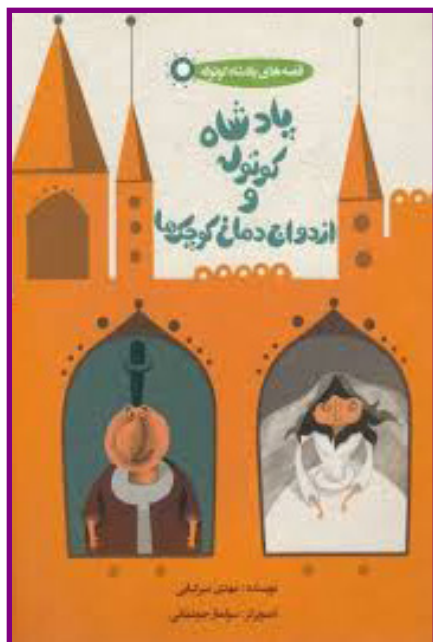
Samad Behrangi was an Iranian teacher, social activist, critic, folklorist, translator, and short story writer. He is famous for his children's books, notably *The Little Black Fish*. Behrangi began writing short stories and translating from Turkish into Persian in the late 1950s. He published his first story, "Talkin," in the spring of 1964. His books typically portrayed the lives of the children of the urban poor and encouraged the individual to change their circumstances by her initiative. Samad wrote a number of groundbreaking essays on the conditions of Iranian education and equally important short stories for children/adults. A truly engaged writer and artist of contemporary Iran, Behrangi ranks among Iran's leading literati and intelligentsia in his perceptive social and cultural views.

# Young Adults Books



# The Midget King and 40 Big Troubles

Mahdi Mirkiyani



**Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.**

**Subject: Short Stories**

**No. of Pages: 67**

**ISBN: 97860010103**

**• Winner of the 20th Islamic Republic of Iran's Book of the Year Award**



**Mehdi Mirkiani**  
(1973–Tehran)

Mahdi Mirkiaei is a writer and scholar with a PhD in the history of Post-Islamic Iran. In addition to writing novels and children's stories, he actively engages in academic activities. Mirkiaei incorporates ritual symbols, folktales, and the religious and cultural beliefs of various regions in Iran into his works. He aims to introduce his readers to historical events by creating fantastical characters and employing humor.

Mirkiaei focuses on the unique elements of children's and young adult literature, especially in stories that address historical and social issues. One of his notable works, "The Dwarf King and Forty Great Problems," exemplifies this approach. To date, he has written novels, short stories, and books on contemporary Iranian history, with several of these works translated into other languages.

Legends and parables have woven themselves intricately into the rich tapestry of Iranian literature throughout the ages. From the evocative verses of classical poets to the profound narratives of ancient prose, and extending to the vibrant landscape of contemporary fiction, myths and legends have consistently emerged as vital sources of inspiration and insight for writers. Some authors delight in reimagining age-old myths, breathing new life into familiar tales, while others create characters that are inspired by these legendary figures. There are also imaginative writers who seek to craft stories that are not only unique and fantastical but also infused with humor, drawing upon their connection to ancient characters.

A captivating example of this creative endeavor is found in «The Midget King and 40 Big Troubles.» In this enchanting tale, Mirkiaei skillfully employs classic characters, such as the king and his loyal attendants, but presents them in a refreshing manner. He intricately weaves storytelling elements tailored for a younger audience, skillfully blending whimsy and humor throughout the narrative, making it accessible and enjoyable for children. At the heart of the story lies a thought-provoking metaphor. Mirkiaei paints a vivid picture of a kingdom where every person born is a reflection of the king himself. This peculiar land is ruled by the king's stringent orders, which dictate every facet of life from the moment a child enters the world. Maternity wards, under the king's decree, are instructed to dress newborns in the official black army attire, shave their heads entirely, and teach them to raise their hands in recognition of their ruler. Eventually, these children are expected to draw a picture of themselves as a sign of respect to the king.

Through this imaginative yet unsettling portrayal, Mirkiaei reveals a profound understanding of societal structures, crafting compelling metaphors that resonate with children and young adults alike. «The Midget King and 40 Big Troubles» transcends generational boundaries, captivating readers from diverse backgrounds and cultures and prompting them to reflect on the socio-political dynamics that shape their own worlds.

# Behnam's Story

Davood Amiriyān



**Author:** Davood Amiriyān

**Publisher:** Navid-e Shahed Pubs.

**Subject:** Novel

**Year of Publishing:** 2016/18th Edition,

**No. of Pages:** 159,

**ISBN:** 9789647691564

• English text is available.



**Davood Amiriyān**  
(1970–Kerman)

Davood Amiriyān, a writer, published his memoirs about the Iran–Iraq war at the age of twenty. He later released a satirical series that includes titles such as ‘Iraq is Tired,’ ‘We Are Children of Iran,’ and ‘World Cup in Javadieh.’ Amiriyān’s works are characterized by satire and the presence of young, active, and ambitious individuals. His books have been translated into French, Turkish, Urdu, and Arabic. Notably, the ‘World Cup in Javadieh’ served as a cultural representation during Germany’s World Cup in 2006, and it is set to be published and distributed in Russia in anticipation of the World Cup in 2018.

#### **Selected Awards and Recognitions:**

- the Islamic Republic of Iran Book of the Year
- Shahid Ghanipour Award
- Holy Defense Book of the Year
- Book of the Season (awarded four times)

The narrative revolves around Behnam Mohammadi Rad, a spirited 13-year-old boy hailing from the bustling streets of Khorramshahr. As the ominous shadows of the Iran–Iraq War loom and Iraqi troops launch their invasion, Behnam rises to the occasion with remarkable bravery, taking up arms to defend his beloved city. His courageous actions ultimately lead to his martyrdom, marking him as a symbol of sacrifice in turbulent times. This compelling book not only recounts the poignant tale of Behnam but also immerses readers in the chaotic early days of the invasion, shedding light on the harrowing plight of the vulnerable residents. It paints a vivid picture of the immense struggles they faced, showcasing the indomitable spirit of the city’s youth who, with makeshift weapons in hand, engaged in fierce alleyway battles to protect their homes and loved ones against overwhelming odds.

As the story unfolds, readers witness the transformation of an innocent boy into an extraordinary hero, evoking deep admiration and stirring emotions. The prose is rich and engaging, reflecting the everyday language of the community and infused with the vibrant sounds and colors of the marketplace.

The book is thoughtfully structured around three pivotal historical periods: the days leading up to the revolution, the fervent moments during the revolution itself, and the relentless challenges faced throughout the war. Through this captivating retelling, Behnam Mohammadi’s profound legacy comes to life, leaving an indelible mark on the hearts of those who read his story.

# Maryam's Story

Davood Amiriyan



**Author: Davood Amiriyan**

**Publisher: Navide-Shahed Pubs**

**Subject: Novel,**

**No. of Pages: 128**

**ISBN: 9789641337**

• **English text is available.**



**Davood Amiriyan  
(1970–Kerman)**

Davoud Amirian is a contemporary Iranian writer. He began his writing career in 1980 by documenting his experiences from the front lines. Over the years, he has published more than 26 books and has received several awards for his work. Currently, Amirian is focusing on writing memoirs, children's and adolescent literature, novels, comics, biographies of martyrs, and screenplays.

#### **Selected Awards and Recognitions:**

- the Islamic Republic of Iran Book of the Year
- Shahid Ghanipour Award
- Holy Defense Book of the Year
- Book of the Season (awarded four times)

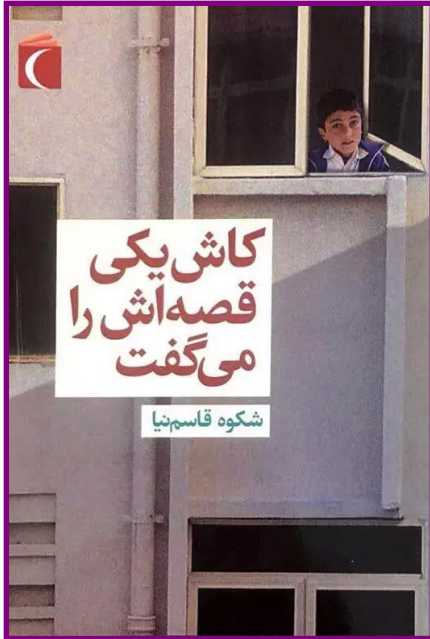
This compelling book captures the life of Maryam Farhanian, a courageous female nurse who dedicated herself to the battlefield, providing care for wounded soldiers and ultimately sacrificing her life in the process. Through evocative storytelling, the author shares Maryam's journey, drawing on intimate interviews with those closest to her, particularly her mother, to paint a vivid picture of her character and commitment.

Organized into three distinct sections, the book unfolds twenty-one chapters, each rich with detail and emotion. The first chapter introduces Maryam's life before the war, exploring her background, dreams, and the profound impact of the conflict that reshaped her destiny. The second chapter brings to life her tireless efforts behind the front lines, where she worked diligently to comfort the wounded and administer care amidst the chaos of war. The narrative showcases her compassion, resilience, and the challenges she faced while supporting the brave fighters.

As the story progresses into the third chapter, readers are confronted with the harrowing events that led to Maryam's injuries and her eventual martyrdom. This segment poignantly illustrates her bravery under fire and her ultimate sacrifice for her comrades. From the outset, the author makes it clear that the intention of this work extends beyond traditional historiography. Rather than simply chronicling historical events, the goal is to present Maryam as a complex, fictionalized character whose life and legacy resonate profoundly. This allows the text to transcend mere recollections and immerse the reader in a richly woven narrative of heroism and humanity.

# If someone would write that story!

**Shokuh Ghasemnia**



**Author: Shokuh Ghasemnia**

**Publisher: Mehrab-e Qalam Pubs.**

**Subject: Story**

**No. of Pages: 72**

**978-6004132114**

**Awarded the Mehregan Literature**

**Award in 2005.**



**Shokuh Ghasemnia**  
(1955- Tehran)

Shokuh Ghasemnia is a significant figure in children's literature. Over her 40-year career, she authored more than 200 books and has received several awards at Iranian festivals. She is one of the most important figures in children's literature. During her 40-year career, she wrote more than 200 books and has been awarded several times in Iranian Festivals.

Ghasemnia received two honorary diplomas in the poetry and storytelling categories at the 13th Children's and Adolescents' Book Festival. She won the Children's and Adolescents' Book of the Year Award in the children's story category.

Grandma told Musa's wife that my mother wasn't beautiful, even though Musa's wife was blind. However, I thought my mother was very beautiful. I do not want to praise her, but she has a rare beauty that sets her apart from all other women. Even in death, her face remained graceful, though it was a shame her eyes were closed. Perhaps she had closed her eyes to avoid seeing my little sister lying dead, or maybe she was trying to imagine that she was dreaming.

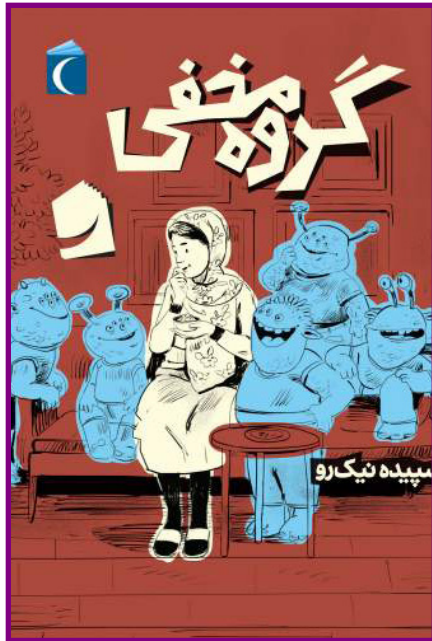
An orphaned child with a disability lives with his loving grandmother in a small, humble home, a refuge filled with memories of his parents and siblings who were tragically lost in the ravages of war. Each day, he immerses himself in the art of creating intricate handicrafts, pouring his heart into every piece, while his mind wanders back to the warm embrace of his mother and the playful laughter of his sister. Amidst his crafting, he nurtures a deep ambition to become a writer, dreaming of a day when he can weave his family's story into words, preserving their legacy for the world to see.

First published in 2005, *If Someone Would Write That Story!* is a poignant narrative that has touched the hearts of many, selling approximately 15,000 copies. Garnering two prestigious awards, this powerful novel has garnered critical acclaim, resonating with readers despite being the author's sole venture into young adult literature. An orphaned child with a disability lives with his loving grandmother in a small, humble home, a refuge filled with memories of his parents and siblings who were tragically lost in the ravages of war. Each day, he immerses himself in the art of creating intricate handicrafts, pouring his heart into every piece, while his mind wanders back to the warm embrace of his mother and the playful laughter of his sister. Amidst his crafting, he nurtures a deep ambition to become a writer, dreaming of a day when he can weave his family's story into words, preserving their legacy for the world to see.



# The Secret Group

Sepideh Nikrou



Author: Sepideh Nikrou

Illustrator: Majid Saberi Nejad

Subject: Story

Publisher: Mehrab Qalam Publication

Page 96

9786004137829

• **Nominated for the 17th Annual Book and Media Festival Award.**



Sepideh Nikrou  
(1984–Tehran)

Sepideh Nikrou is an Iranian poet and writer, held a master's degree in Persian language and literature. She has published numerous poems and articles in various press outlets as a poet and critic. Nikrou has been nominated for an award for her literary criticism articles featured in the monthly magazine «Experience,» specifically in the written media section of the 17th Book and Media Festival. Additionally, a portion of her thesis, «Investigating the Musical Elements of Prose Poetry of the Eighties,» has been published in different international magazine.

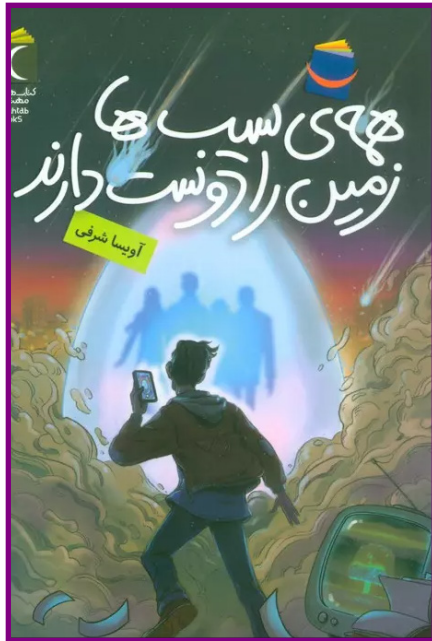
“There were three of us, and none were brilliant; at least, not as bright as the school expected us to be. That's how we became members of the «Secret Group.» This allowed us to escape the school counselor's creativity-building exercises and deal with the arrival of a new baby zebra. In Paria's opinion, nothing is more ridiculous and frightening than the birth of a younger brother—especially when you're thirteen and feel like no one cares about you anymore. This feeling can drive you to avoid going home after school, end up at the police station, come home late, and realize your parents aren't who you thought they were.

What should Paria do now? Can her imaginary aliens or that strange witch, Paniz's mother, who keeps visiting her, offer any help? “

«The Secret Group» is a humorous story about a girl named Paria who attends one of the best non-profit schools in Tehran. She is unhappy about her baby brother's recent arrival. Along with her two friends in the Secret Group, she tries to find a way to alleviate the pressures of school and Paria's issues with her little brother, but their journey is not that simple.

# All Apples Love the Earth

**Davood Amiriyar**



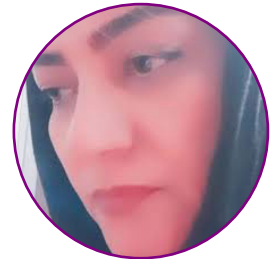
**Author: Avisā Sharafi**

**Subject: Humorous Story**

**Publisher: Mehrab Qalam Pubs.**

**Pages: 304**

**9786004139120**



**Avisā Sharafi  
(1969–Tehran)**

Avisā Sharafi loved games and stories. As a teenager, she read books and magazines, wrote poignant and humorous jokes, parodied songs, and explored philosophical concepts. She dreamed of becoming a detective, a director, or a prime minister; however, those dreams faded during her school years as she studied electronics at university. Many years later, an old passion was reignited, and the magic of writing captivated her. Now, she writes and would not trade this pursuit for anything else.

**\* Nominee for the First National and International Children's and Youth Book Festival**

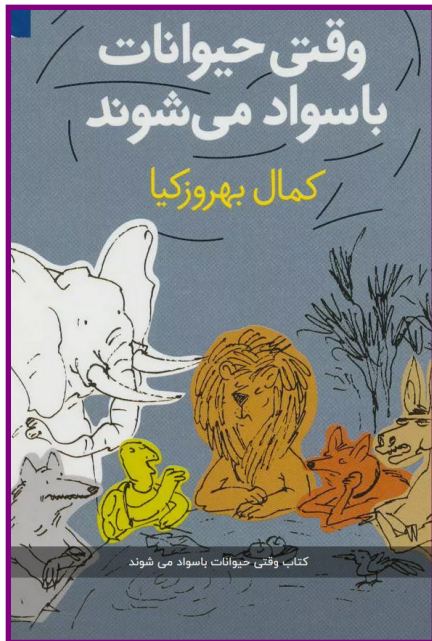
A curious atmosphere envelops Navid's school as an inexplicable phenomenon has occurred: the math, yore, and geography teachers have vanished without a trace. Amidst mounting confusion and unease, Nazim, a seasoned teacher with a knack for drama, engages in heated discussions with the students, ultimately concluding that the unfortunate educators must have fled in sheer terror from the chaos of the classroom. Meanwhile, the principal, fraught with worry, privately entertains a more sinister theory; he suspects that the teachers are in cahoots, conspiring to sully the school's reputation purely to leverage their absence for a demand for higher salaries.

Across town, a similar tale unfolds at Tara's school, where the Persian and science teachers have also mysteriously disappeared, leaving students and staff alike pondering their sudden absence. Tara and Navid find solace in each other's company, frequently exchanging news about their troubled schools. Their conversations are laced with intrigue as they speculate about the eerie connection binding these four teachers together.

Unbeknownst to both groups of students, the truth is far stranger than mere rebellion or financial schemes. These teachers have not fled from their students, nor are they plotting against their principal; they have been abducted by aliens! The question looms large: What could extraterrestrial beings possibly want with four eighth-grade teachers? The answer remains shrouded in mystery, waiting to unfold.

# When Animals Become Literate

Davood Amiriyan



**Author:** Kamal Behrouz Kia

**Illustrator:** Rudabeh Khayef

**Subject:** Story

**Publisher:** Mehrab-Qalam Pubs.

**Page.** 80

**9786004131919**



**Kamal Behrouz Kia**  
1950 – Tehran

Kamal Behrouz Kia is a writer, translator, and researcher specializing in children's and young adult literature and short story writing. He began his literary career in 1987 by translating and publishing works by German and Polish authors in various publications.

Behrouz Kia has focused extensively on translating works for children and adolescents. His notable publications include «A Butterfly for You and Other Stories,» which comprises nineteen short stories, and the novel «When Animals Become Literate: An Allegorical Legend (Background, Morphology, Sample Works) from Ancient Times to the Present.»

In recognition of his contributions, Kamal Behrouz Kia was awarded the 11th Book of the Year Award by the Ministry of Culture and Islamic Guidance and a plaque of appreciation from the Children's Book Council in 1993.

## \* Nominee for the Book of the Year Award.

The book's story revolves around a wolf and a fox, crafted in uncomplicated language for young readers and teenagers. Together, they employ clever tricks to hunt chickens, roosters, and even the occasional sheep from the nearby village. Their antics bring temporary excitement, but soon, their actions infuriate the villagers, who band together to end the pair's mischief.

Now, the wolf and the fox find themselves at a crossroads. They realize they must devise a plan to avoid angry villagers and, with the wit of their fellow forest animals, seek a resolution to keep their friendship with the village intact.

Set against a lush, vibrant forest backdrop, this captivating adventure features a diverse cast of wild animals, including cunning wolves, crafty foxes, mighty lions, sly jackals, burrowing moles, and playful birds such as crows and hoopoes. Their interactions with the nearby village weave a rich tapestry of life highlights, thinking of the trials and triumphs of both the wild and the civilized. During their journey, remarkable events transpire, leading the forest animals to discover the joys and importance of literacy, ultimately fostering a deeper understanding of each other and their shared world. Unfold that lead the forest animals to become literate.





Founded in 2005, POL is a full-service agent that translates Iranian books and represents Persian language publishers, authors, and illustrators across the world. POL Try to make publicity of Iranian books through the introduction and presentation in major international cultural events such as book fairs to sell their rights as well as identifying and introducing useful books from other countries to translate and publish in Iran. At present POL handles the rights of more than 60 Iranian authors and publishers' titles to sell their rights. As for buying right, we present the rights of many publishers from the different countries to buy their Persian Language right to Iranian publishers.

POL Publishes and distributes the quarterly titled "PUBLISHING IN Iran MAGAZINE" to report on the operation and development of the Iranian book market and publishing industry every season.



### Services and Editorial Developments:

- Publicity of Iranian books through introduction and presentation of books in major international book fairs and through contacts and negotiation with literary agencies and publishers throughout the world.
- Handling the rights of more than 60 Iranian authors and publishers' titles to sell their rights.
- Representing the rights of many publishers from the different countries to buy their Persian Language right to the Iranian publishers.
- Translation and editing books from Persian (Farsi) into other languages and vice versa.
- Co-publishing and co-editions books with publishers in other countries.

### Main Programs

- Children books: Chapter books, Picture books,
- Young Adults: Novels, short stories,
- Fiction: Literary, popular fiction, war, historical, short stories,
- Non-fiction: Memoirs, narrative, science, cultural affairs, biographies, diaries, religious,
- Awarded books,

### Iran

Unit.8, No.80, Inghlab Squ., Tehran-Iran,

Tel:+98 21 66480369-66478558-66907693

Fax: +98 21 66480369

### Turkey

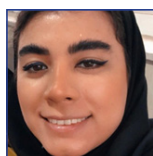
Unit.4,No.6,TaskendStr.,Levent,Istanbul- Turkey

Tel:+9054488039558

[www.pol-ir.ir](http://www.pol-ir.ir)

[polliteraryagency@gmail.com](mailto:polliteraryagency@gmail.com)

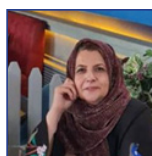
## Pol Literary & Translation Team



**Asma Mollaei**  
(Right Manager)



**Saman Karami**  
(Manager Director)



**Fariba Hashemi**  
PR Manager



**Dr. Majid**  
(CEO)



**Hamideh rad**  
(Press Dept.)



**Negin Jafari**  
(Press Dept.)

[polliteraryagency@gmail.com](mailto:polliteraryagency@gmail.com)



**Dr. Ablishami**  
(Publishing Dept.)

[anapolpress1398@gmail.com](mailto:anapolpress1398@gmail.com)